MANUEL DE MONTAGE
INSTALLATION MANUAL

SPINEX

Emmagasineur de spi asymétrique
Top down spinnaker furler

SPINEX 0.9
SPINEX 1.5
SPINEX 2.5
SPINEX 4.0
SPINEX 6.5
SPINEX 8.0

SPINKIT 0.9
SPINKIT 1.5
SPINKIT 2.5
SPINKIT 4.0
SPINKIT 6.5
SPINKIT 8.0

www.profurl.com

2022 / Indice B

TABLE DES MATIERES / *CONTENTS*

Composition du système	p. 3	*Spinex components*
Outillage nécessaire	p. 3	*Tools needed for fitting*
Installation du système	p.4-12	*System installation*
Guide d'utilisation	p.12 - 15	*User's guide*
Conditions de garantie	p.16	*Warranty*

Note pour l'installation
Pour une installation plus facile, il est recommandé d'orienter le bateau bout-dehors face au ponton.

Note for an easier installation
To enable an easier installation, it is recommended to turn the boat with the bow sprit facing the deck.

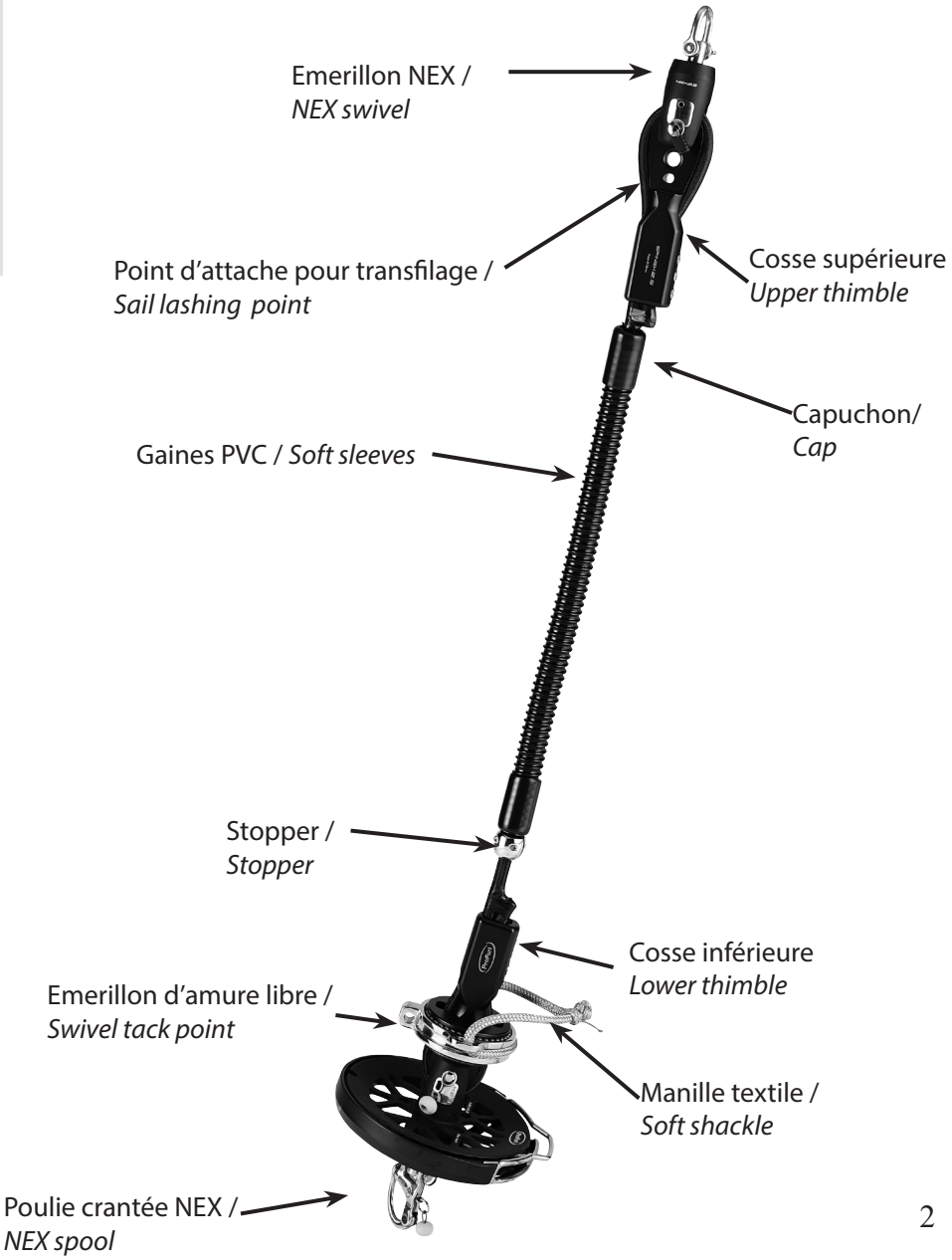
Note aux installateurs
Ce manuel devra être remis à l'utilisateur qui en prendra connaissance avant l'utilisation du matériel. Il devra être conservé à bord.

Note to riggers
This installation manual should be given to the boat owner, who should read it before using the system. It must be kept on board for future needs.

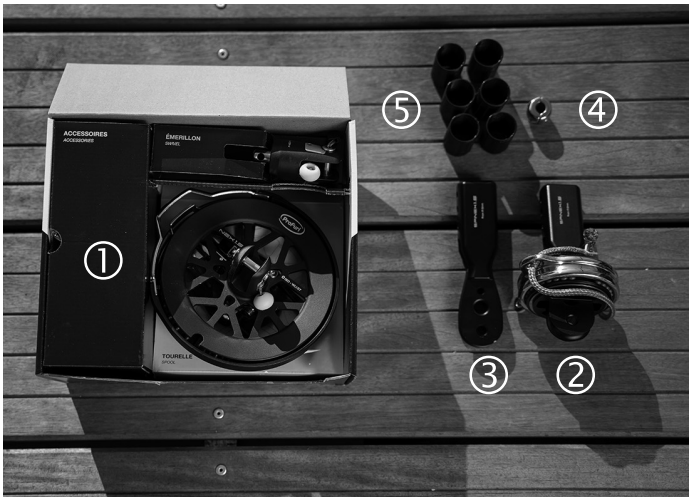
Réception du matériel
Le matériel voyage toujours aux risques et périls du destinataire. Il y a donc lieu d'effectuer une vérification dès réception et émettre toutes réserves ou exercer tous recours à l'encontre du transporteur dans les délais réglementaires.

Receipt of goods
All goods must be checked on delivery and the purchaser should claim from the carrier within seven days in the event of loss or damage.

Lexique / *Glossary*



COMPOSITION D'UN SYSTÈME SPINEX
SPINEX COMPONENTS



Spinex inclut / *Spinex includes*
1: 1 tourelle + 1 émerillon / *1 spool + 1 swivel*
2: 1 point d'amure libre / *1 swivel tack point*
3: 1 cosse supérieure / *1 upper thimble*
4: 1 stopper / *1 stopper*
5: 8 capuchons */ 8 caps*
6: 1 câble anti-torsion */ 1 anti-torque cable*
7: 4 gaines PVC / *4 PVC sleeves*
Autre matériel fourni: 6 vis inox, 1 clé Torx, 1 longueur de Dyneema® pour le lashing, 1 tube de colle frein filet.
Other material provided: 6 stainless steel screws, 1 Torx key / 1 Dyneema® line to attach the spinnaker halyard, some threadlocker.

OUTILLAGE NECESSAIRE - *TOOLS NEEDED FOR FITTING*

Clés allen / *Allen keys*
Scoth / *Tape*
Un décamètre / *Folding rule*
1 Couteau / *A knife*

Recommandations d'installation
Installation tips

Fig 1.

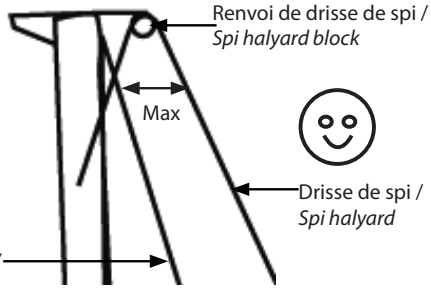


Fig 2.

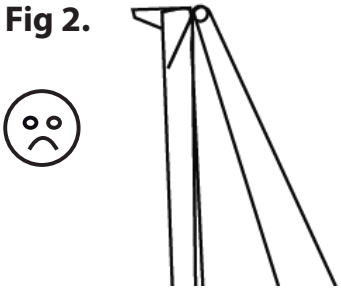


Fig 3.

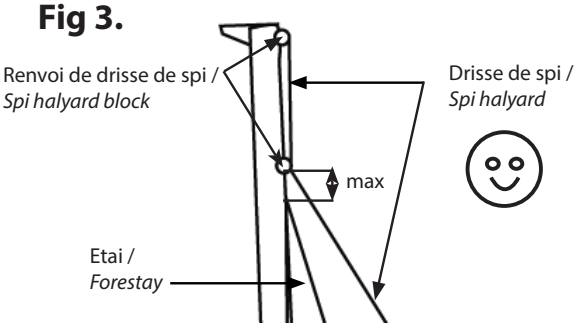


Fig 4.

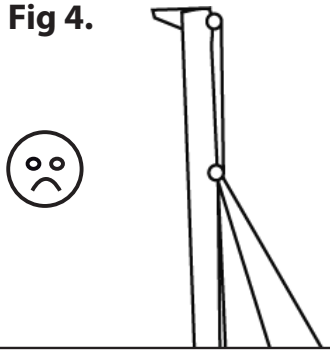


Fig 5.

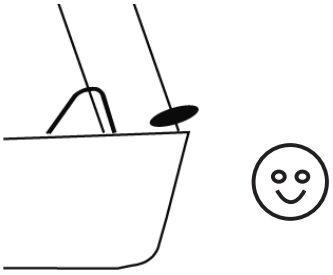


Fig 6.

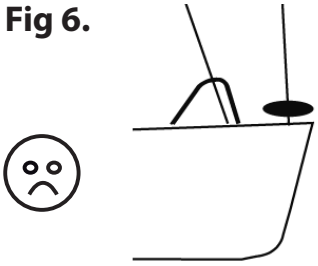


Fig 7.

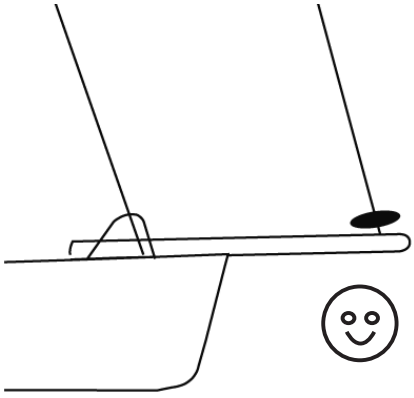
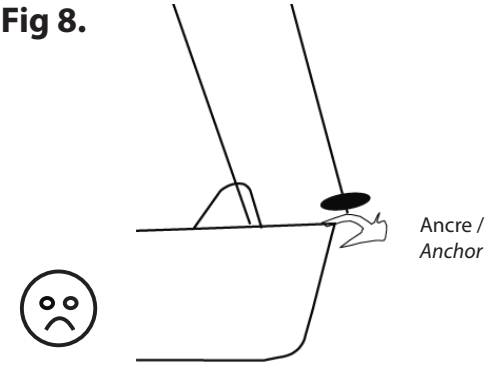
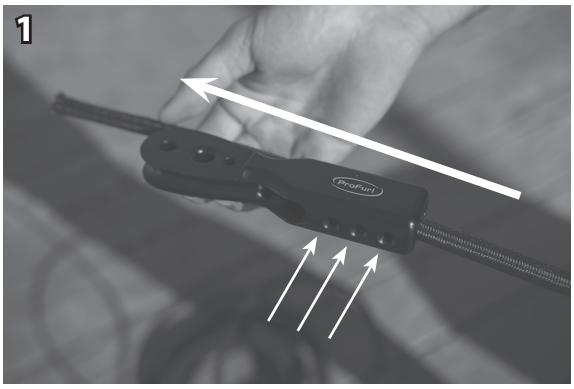


Fig 8.

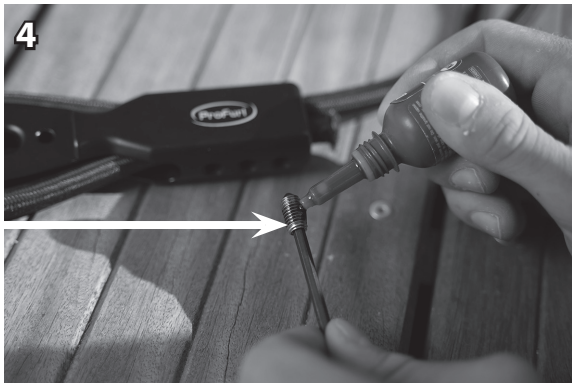


Installation du câble anti-torsion sur la cosse supérieure
Anti-torque cable installation on the upper thimble



Passer le câble anti-torsion dans la cosse supérieure en respectant le sens indiqué (positionnement des perçages pour les vis).
Slide the anti-torque cable through the upper thimble as shown (see the position of three holes).

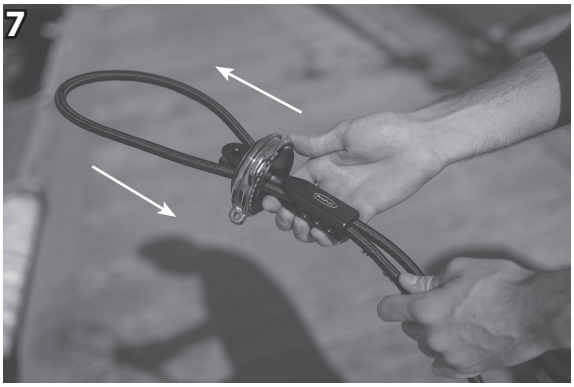
Bien plaquer le câble dans la gorge de la cosse.
Place the cable inside the thimble groove.

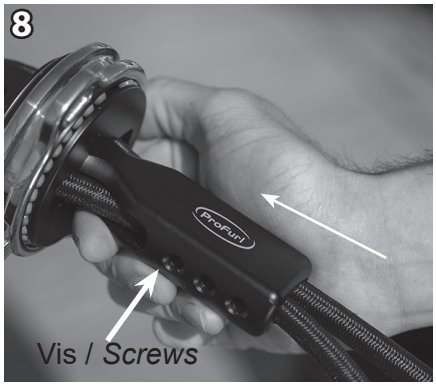


Appliquer la colle frein filet sur les vis.
Apply the threadlocker on the screws.

Mettre en place les 3 vis sur la cosse.
Tighten the 3 screws on the thimble.

Mise sous tension du câble & prise de côtes
Anti-torque cable tensionning & measurement





Passer le câble dans le point d'amure tournant - en respectant le sens indiqué - **IMPORTANT: Ne pas monter les vis à cette étape.** *Install the anti-torque cable through the swivel tack point - as shown -* ***WARNING: Do not fit the screws at this step.***

Faire un noeud de chaise sur le brin du câble anti-torsion sortant du point d'amure tournant (coté vis).
Make a knot on the anti-torque cable (on the screws side).

Installer le point d'amure tournant sur la tourelle NEX.
Fit the swivel tack point onto the NEX spool.

Installer l'émerillon sur la cosse supérieure.
Install the swivel onto the upper thimble.

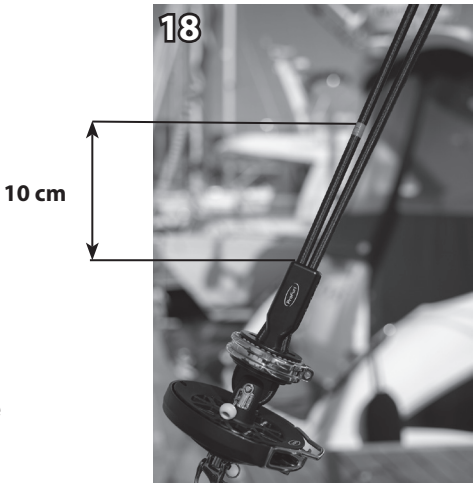
Attacher la drisse de spi sur l'émerillon.
Attach the spinnaker halyard to the swivel.

Installer la poulie crantée sur le point de fixation (bout-dehors...).
Install the spool on the fastening point (bowsprit...).

Hisser l'émerillon & le câble anti-torsion en tête de mât à l'aide de la drisse de spi.
Hoist the swivel and the anti-torque cable up to the mast head with the spinnaker halyard.

Frapper une 2ème drisse au noeud de chaise du câble anti-torsion.
Attach a 2nd halyard to the anti-torque cable knot.

Hisser la 2ème drisse afin de mettre le câble sous tension.
Hoist the 2nd halyard in order to tension the cable.

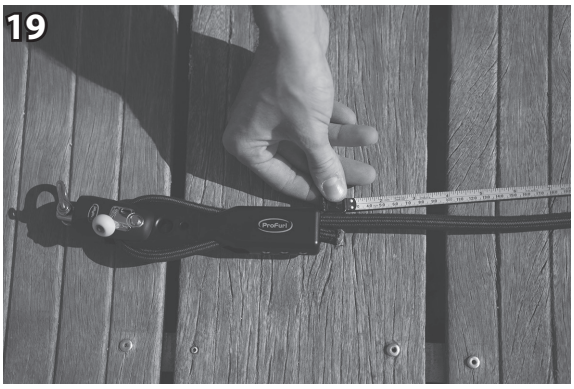


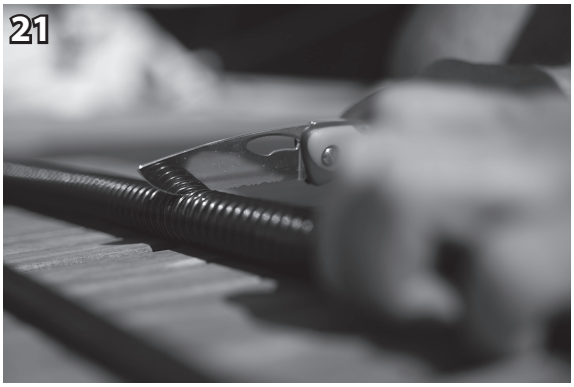
Faire une marque à l'aide d'un scotch sur le brin montant en tête de mât à 10 cm au-dessus de la cosse inférieure.
By using the tape, make a mark on the anti-torque cable line tensioned - around 10 cm above the lower thimble.

IMPORTANT: cette étape permet de raccourcir le câble anti-torsion afin d'obtenir une longueur ajustée lors d'une mise sous tension importante en navigation. La côte donnée à l'étape 18 est donnée à titre indicatif et peut varier selon le bateau ou la voile. En cas de doute, faites vérifier la longueur par un professionnel.

IMPORTANT: *this step aims at shortening the anti-torque cable in order to get the right length when tensioning the whole system at sea. The given measurement might be different depending on the boat or sail dimensions. In case of doubt, ask a rigger to check the installation.*

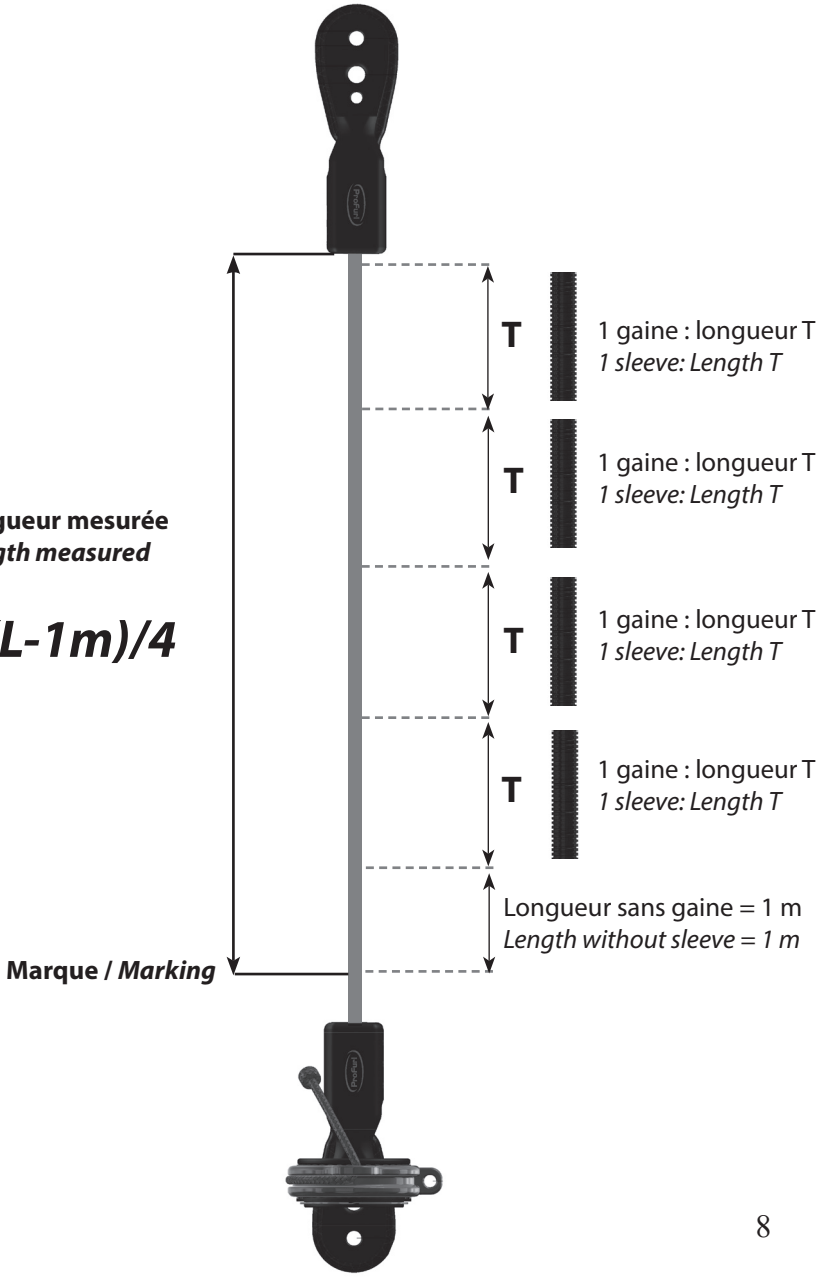
Mise à longueur des gaines
Sleeves: cut at length





L = longueur mesurée
L = Length measured

T= (L-1m)/4



Descendre le système afin d'effectuer la mise à longueur des gaines.
Mesurer la longueur L entre la marque et la cosse supérieure.
Couper chaque gaine selon le schème ci-contre.

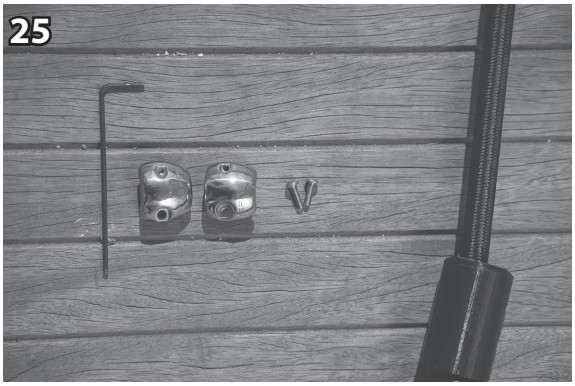
Take down the swivel in order to cut each sleeve.
Measure the length L between the marking and the upper thimble.
Cut each sleeve as shown.

Mise en place des gaines
Sleeves installation

Installer les capuchons sur les extrémités de chaque gaine.
Fit the caps on each end of the sleeves.

Enfiler le câble anti-torsion dans les gaines.
Fit the anti-torque cable through the sleeves.

Pousser légèrement les 4 gaines (sans les comprimer) vers la cosse supérieure avant d'installer le stopper.
Pull sligtly the 4 sleeves (without compressing them) towards the upper thimble before installing the stopper.



A installer sous la gaine inférieure autour du câble anti-torsion
To be installed under the lower sleeve - around the anti-torque cable.

Appliquer la colle frein filet sur les vis avant de les serrer.
Apply the threadlocker on the screws before tightening them.

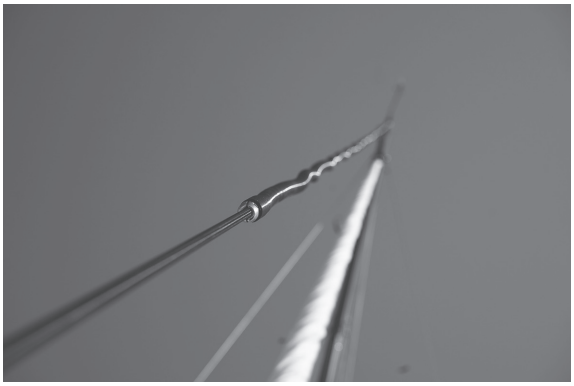
Mise à longueur du câble - préparation du point d'amure tournant
Anti-torque cable: cut at length & swivel tack point preparation

Faire glisser le câble dans la cosse inférieure afin de placer la marque près de la cosse.
Slide the anti-torque cable through the lower thimble to place the marking closed to the thimble.

Appliquer la colle frein filet sur les vis et mettre en place les vis sur la cosse basse.
Apply the threadlocker on the 3 screws and fit them on the lower thimble.

Serrer les 3 vis.
Tighten the 3 screws.

Vérification de l'installation - *Installation check*



AVANT DE COUPER LE CABLE
Rehisser l'ensemble afin de vérifier le montage:
• Le câble doit pouvoir se mettre sous tension à l'aide d'un winch sans venir en butée dans le réa de la drisse de spi.
• LE CABLE DOIT ETRE TENDU
• Si ce n'est pas le cas, reprendre à partir de l'étape 7 afin de diminuer la longueur du câble en déplaçant celui-ci dans la cosse
• Si l'espace entre la gaine et la cosse supérieure est trop important, remonter le stopper. Si l'espace est trop restreint, descendre le stopper.

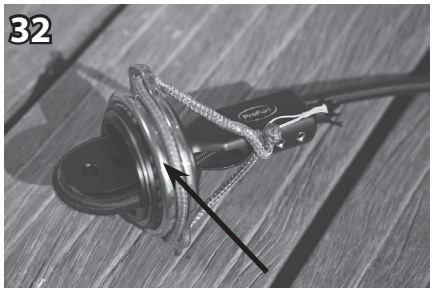
BEFORE CUTTING THE ANTI-TORQUE CABLE
Once the installation is done, hoist the whole system for a final check:
• The cable must be tensionned with a self-tailing winch without getting in contact with the halyard exit sheave.
• THE CABLE MUST BE TENSIONNED
• if the cable is not tensioned, please repeat installation from step 27 and reduce cable length by sliding the cable into the lower thimble.
• If you notice an extra spacing between the upper sleeve and thimble please lift the stopper. If the space is too narrow, take down the stopper.

Recoupe du câble - *Cutting the cable*

Placer un carton entre les 2 brins et couper l'excédent de câble anti-torsion.
Use a piece of cardboard and place it between the 2 lines of the cable. Cut the extra length of the anti-torque cable.

Finition: utiliser du scotch noir pour entourer les 2 brins.
Use some black tape to wrap the 2 lines of the cable.

Mise en place de la manille textile - *Soft shackle fitting*



Installer la manille textile en la faisant passer dans les 2 ajourages de la bague inox du point d'amure tournant.

Install the soft shackle by placing it into the 2 holes of the stainless steel ring.

Il est possible de remplacer la manille textile par une poulie MXEVO Wichard (non founie) afin de régler la hauteur du point d'amure du spi.Dans ce cas, installer la MXEVO à l'emplacement indiqué.

You can replace the soft shackle by a Wichard MXEVO block (not provided) to ajust the spinnaker tack point. In that case, install the MXEVO as shown.

Mise en place de la voile - *Installing the sail*

Fixer le point d'amure de spi à la manille textile / Faire un lashing pour amarrer le point de drisse à la cosse supérieure.
Attach the sail tack point to the soft shackle / Attach the head point with the Dyneema line to the upper thimble.

Réutilisation des gaines restantes - *How to re-use remaining sleeves?*

• Protection contre le raggage / *Chafe protection.*
• Passage de câbles electriques à bord */ Power cable installation on board.*
• Durant l'hivernage, à placer sous les drisses du pont / *During winter time, place them under halyards running on the deck.*

INSTALLATION DU SYSTEME NEX - *NEX INSTALLATION*

Pour l'installation du mécanisme de tourelle et de l'émerillon NEX ainsi que pour la mise en place de la drosse épissée et des terminaisons - merci de vous référer à la notice NEX livrée avec celui-ci.
To install the NEX mechanisms (spool and swivel) as well as to fit the terminals and the spliced furling line, PLEASE read the manual delivered together with the NEX.

GUIDE D'UTILISATION - *USER'S GUIDE*

MANOEUVRES

PREMIER ENVOI:
Le premier enroulement de l'emmagasineur ne peut être fait que lorsque la voile est complètement hissée avec le câble anti-torsion. Il est vivement conseillé d'effectuer ce premier envoi dans des conditions de vent très légères. Il est également conseillé de réaliser cette manœuvre avec assez d'eau et d'espace autour du bateau.

Etape 1: Vérifier que la voile soit correctement attachée et que les écoutes ne soient pas emmêlées dans le spi.
Etape 2: Installer la poulie crantée sur le point d'ancrage à la proue du bateau et amener la drosse jusqu'à l'arrière du bateau. Vérifier que les brins de celle-ci tournent librement, soient parallèles et pas emmêlés.
Si vous utilisez une poulie winch, relâcher le palan et attacher le mousqueton aussi loin que possible.
Si vous utilisez un renvoi d'amure pour amener la poulie à l'extrémité du bout dehors, vérifiez que ce renvoi soit bien bloqué.
Etape 3: Attacher la drisse de spi à l'émerillon de Spinex et hisser le tout en vérifiant que le spi et le câble se positionnent bien à l'extérieur et devant l'étai. Idéalement pendant l'envoi, **maintenez l'angle apparent du vent entre 150 et 160 degrés du vent** avec la grand-voile en tête (afin que le spi soit dégonflé par celle-ci).

PREMIER ENROULEMENT
Etape 1: Mettre sous tension le câble anti-torsion en bordant la drisse de spi. **Le câble doit être tendu et stable.** Attention à ne pas le surborder (risque d'allongement de la drisse).
Etape 2 : Idéalement pendant l'enroulement, **garder un angle apparent de vent entre 150 et 160 degrés avec la grand-**

voile en tête (afin que le spi soit masqué par celle-ci).
Etape 3 : Avant l'enroulement, choquer les écoutes complètement
Etape 4 : Si vous utilisez une poulie winch avec un palan, mettez ce dernier sous tension pour engager la drosse dans la poulie crantée de l'emmagasineur. Sans palan, tirer sur la drosse à deux mains et maintenez une légère tension pendant l'enroulement.
Etape 5: Border la drosse d'enroulement et continuer jusqu'à ce que la voile soit complètement enroulée - sur les derniers tours, maintenez les ecoutes légèrement bordées pour un enroulement optimal du spi (sans poches) Faites des tours autour de la voile avec les écoutes.

SENS D'ENROULEMENT
Vous pouvez enrouler la voile dans les deux sens. Cependant il est fortement recommandé d'enrouler la voile toujours dans le même sens. Le câble anti-torsion disposant d'une mémoire de forme, il sera plus facile avec le temps d'enrouler toujours dans un sens identique. Si vous utilisez, une poulie winch, le sens d'enroulement est reconnu par le cliquetis. Le concept d'enroulement de haut en bas fait qu'il est parfois nécessaire d'enrouler pendant plusieurs secondes avant de voir débuter l'enroulement. Si avec plusieurs tours, rien ne se passe, il est possible que vous soyez en train d'enrouler dans le mauvais sens. Essayer alors dans l'autre sens.

AVERTISSEMENTS :
• Ne jamais enrouler la voile partiellement au risque de l'endommager.
• Le spinnaker doit être enroulé aux allures portantes (contrairement à une grand-voile ou un génois).
• Dans tous les cas, il est important d'anticiper la manœuvre et d'effectuer celle-ci en ayant assez d'espace et d'eau autour du bateau.
• Aux allures portantes, il peut être difficile d'évaluer si le vent augmente au-delà de la plage d'utilisation du spi. Dans de telles conditions, il est recommandé d'utiliser l'alarme vent réel et d'enrouler la voile lorsque la plage d'utilisation de la voile est atteinte.

DÉROULEMENT:
Lors du déroulement, **il est conseillé de naviguer relativement loffé (entre 100 et 120 degrés)** afin de permettre à la voile de se dérouler facilement et rapidement.
Etape 1 : Vérifier que l'emmagasineur avec la voile enroulée est suffisament mis sous tension.
Etape 2 : Relâcher la drosse d'enroulement et commencer à border l'écoute sur le vent. Dans le cas d'un spi enroulé, la position du point d'écoute est haute ce qui peut entrainer des difficultés lors du déroulement. Si la voile ne se déroule pas, vous pouvez simultanément border la drosse d'enroulement dans le sens opposé de l'enroulement et border l'écoute sous le vent. Après plusieurs tours de la poulie crantée, le vent se prendra dans la voile et accélérera le déroulement.
AVERTISSEMENT:
• Pendant le déroulement, la drosse d'enroulement sera immobilisée. Dans tous les cas, éviter tout contact avec celle-ci pendant le déroulement de la voile.

EMPANNAGE:
L'empannage avec un spi asymétrique est, généralement, une manœuvre difficile (spécialement en équipage réduit). Le risque de blocage du spi dans l'étai est important et doit être évité (risques d'endommager la voile). Il est conseillé d'enrouler le spi avant l'empannage puis de le dérouler une fois que l'empannage a été effectué.

STOCKAGE:
Une fois la voile enroulée, choquer progressivement la drisse pour amener la voile sur le pont. La voile enroulée peut être stockée dans un sac en effectuant de grands loops. Il est recommandé de stocker l'emmagasineur et la voile dans un endroit sec et ventilé. Vérifier que la voile soit sèche.
La poulie crantée et l'émerillon peuvent être détachés du câble afin de les utiliser avec une autre voile volante (gennaker, trinquette, code 0).
AVERTISSEMENT: il est vivement conseillé de ne pas naviguer avec la voile enroulée et hissée et notamment dans des allures serrées et dans des conditions de vent extrêmes. Il est donc recommandé d'affaler et de stocker la voile avec l'emmagasineur en attendant un second envoi. Ceci évitera également un déroulement intempestif de la voile et des efforts dans le gréement.

ENTRETIEN:

L'emmagasineur Spinex ne requiert aucun entretien particulier. Les roulements sont montés en bain de graisse étanche. Ne pas utiliser de lubrifiant sur les pièces ce qui pourrait altérer la durée de vie du produit.
Rincer régulièrement la poulie crantée et l'émerillon à l'eau claire après utilisation pour éliminer le sel et les poussières. Vérifier périodiquement toutes les pièces pour prévenir toutes usures ou tous dommages et spécialement les pièces textile (drosse d'enroulement, lashings, câble anti-torsion). Si vous constatez une usure ou un dommage quelconque, remplacer la pièce immédiatement.

PARTICULARITÉS:

Dans le cas ou la poulie crantée est attachée à un renvoi d'amure, il est important de vérifier que ce renvoi soit bien bloqué pendant l'utilisation du spinnaker.
Avant l'enroulement, il est impératif de régler ce renvoi d'amure dans sa position d'origine afin que le câble anti-torsion soit droit et tendu. Pour cela, il est recommandé de symboliser le réglage sur le renvoi.

RESPONSABILITÉS

Ce manuel d'utilisation n'a pas pour vocation d'enseigner la pratique de la voile et l'utilisation d'un spi asymétrique. Certains conseils et avertissements présentés dans ce document ont pour objectif uniquement d'aider à l'utilisation de l'emmagasineur de spi. La pratique de la voile doit être réalisée par des personnes compétentes ou sous la direction d'une personne compétente. Profurl ne pourra être tenu responsable pour les dommages ou blessures survenus à l'occasion d'une mauvaise utilisation du produit.
ATTENTION: le SPINEX a été développé pour un usage dans des conditions de vent modérées. Il est déconseillé de l'utiliser dans des conditions de vent fort.

OPERATIONS

FIRST HOIST :
Furling the sail for the first time on the furler can only be done when the sail is completely hoisted on the mast together with the furler and the anti torsion rope pulled straight. We advise you to do this first hoist in very light wind conditions and in an area where you have enough room to maneuver.

Step 1: *Make sure that you have attached the sail according to Spinex the installation instruction and that the sheets are not twisted around the sail.*
Step 2: *Install the spool on the bow attachment point and run the endless furling line to the back of the boat. Make sure that the furling line runs free, parallel and is not twisted. In case you use an end (ratchet) block, loose the purchase and connect the snap hook as far as you can. In case you use a tack line to pull the spool forward to the end of the bow sprit, make sure that this line has been locked in position.*
Step 3: *Attach the spi halyard to the SPINEX swivel and hoist them. Make sure that it does not run up between the mast and the forestay (it should run up outside of the forestay). Ideally when hoisting, sail the boat to an apparent* ***wind angle between 150-160 degrees with the main sail up****. In this way the main will shelter the spi from the wind while hoisting.*

FIRST FURL :
Step 1: *Tension the anti torsion cable straight by pulling on the halyard.* ***Apply enough tension to make it straight and stable*** *but do not over tension which will only lead to stretch the halyard.*
Step 2: *Ideally when furling, sail the boat to an* **apparent wind angle between 150-160 degrees with the main sail up***. In this way the main will shelter the spi from the wind and the apparent wind speed over deck will be lowest.*
Step 3: *Release the sheets completely (but do not run them out of the blocks !).*
Step 4: *When you use an end (ratchet) block with purchase on the reefing line, tension the purchase to ensure that the furling line engages in the spool of the furler. Without purchase you do this by pulling on the reefing line with both hands and by maintaining a light tension during the reefing.*
Step 5: *Pull the reefing line and do not stop until the complete sail has been furled. During the last turns, tension the sheets to get an optimal furling. It is better to have some turns of the sheets around the sail.*

FURLING DIRECTIONS
You can furl the sail both ways but it is mandatory to reef the same way all times because the anti torsion rope develops a torsion memory and becomes more efficient over time. When you use a ratchet block it is easy to remember which way to reef because you will hear a clicking noise. Because of the top down functioning it can take a few seconds before you see the sail being reduced.

WARNING :
• Do not reef the sail partially because this will damage the sail.
• Different from a main sail or jib an asymmetric spinnaker has to be dropped or furled while sailing a downwind course. Especially in inshore waters we advise you to start furling the spi in well in time when you still have ample room to maneuver.
• While sailing downwind or moderate wind, it is hard to notice when the wind is increasing over the maximum wind speed intended for the sail. In such conditions we advice to set a true wind speed alarm and furl in the sail when the wind consistently exceeds the maximal wind speed intended for the sail.
UNFURL :
Step 1: *Ideally when unfurling,* **sail the boat to an apparent wind angle between 100-120 degrees**. *In this way the spi is NOT sheltered by the main and will be unrolled by the power of the wind. Make sure that the furler with the rolled sail is well tensioned and in a straight position.*
Step 2: *Release the furling line and start pulling on the leeward sheet. Typically for a top down furler the clew will be high in the air and the angle of the sheet can make pulling the sail out difficult.*
In case it does not unroll, you can help by pulling the reefing line opposite to the furling direction but while pulling on the leeward sheet always. After a few turns of the spool the sail will catch the wind and accelerate the unrolling until it is fully deployed.

WARNING : *Normally the reefing line will not turn with the spool when unfurling but in any case you should avoid any contact with the line when it does run with the spool. Avoid also the contact with the anti torsion cable during the furling operation .*

GYBING :
Gybing an asymmetric sail is a complicated operation especially with a shorthanded crew. If the operation is not carried out correctly the risk of catching the spinnaker in the forestay is very high; this risky maneuver should be avoided all times.
We advice to furl in the spinnaker before gybing and to unfurl the spinnaker after the main sail has been gybed.

STORING :
When the sail is rolled on the furler you can easy have it dropped to the deck by releasing the halyard slowly. The sail can then be stored in a big storage sail bag by making large loops. Although the furler is made of sea resistant materials we advise you to store the furler together with the sail inside in a dry environment. Make sure that the sail is dry when you furl and store it.
The NEX spool and swivel can easily be disconnected from the Spin Kit / sail thanks to the i-connects. In this way the basic NEX furler can also be used on other sails like a code 0.
WARNING : *We do not advise to have the furler with a rolled sail hoisted when tacking upwind especially in extreme weather condition like squalls. We advice you to drop and store the sail with the furler on the deck and keep it standby for a second hoist and deployment. This eliminates any unintentional sail deployment and any unnecessary extra load on the rig.*

MAINTENANCE :
Profurl SPINEX furlers do not require any special maintenance during its life time. The bearings in the spool and swivel are sealed and filled with grease. Do not spray any parts with any lubricant because this will shorten its life expectancy.
Rinse the spool and swivel with fresh water after use in sea water to avoid accumulation of salt and dirt.
Periodically check all parts looking for excessive wear, cracks or other damages especially for the textile components (reefing line, anti torsion rope and lashings). If you find excessive wear, cracks or other damages renew the part in question before it fails !

ADVANCED FEATURES :
If you have the spool attached to a tack line you will able to trim the spinnaker to maximize performance. Make sure that this tack line cannot escape from its stopper else you may lose control over the spinnaker.
Before furling in you must pull back this tack line to its original position so that the furler with its anti torsion line is strait and tensioned again. For this purpose you may make a mark on the tack line

AFTERWORD
This instruction is not intended to instruct you how to sail with an asymmetric spinnaker. Some instructions and warnings were added which are not 100% relative to the Profurl SPINEX furling systems but these instructions and warnings should help you to operate the furler and handle the sail safely.
Sailing in general should be performed by competent and sensible individuals or under the direction of a competent and sensible person. Profurl cannot be held liable for any damage, or injury that may occur following improper use of the product in any way what so ever.

WARNING: SPINEX has been developed to be used in medium wind conditions. It is not recommended to use it in strong wind conditions.

Conditions de Garantie - NEX

Les emmagasineurs NEX ont été conçus pour fonctionner sans entretien pendant de nombreuses années. Cependant un rinçage à l'eau claire des mécanismes peut être réalisé autant de fois que nécessaire. NE JAMAIS UTILISER DE LUBRIFIANT TYPE WD40 (ou équivalent). Les emmagasineurs NEX sont garantis 3 ans. En cas de questions, contacter notre service technique (coordonnées ci-dessous).

Conditions de Garantie - SPINKIT

Sans préjudice de la garantie légale, votre emmagasineur SPINKIT est garanti 3 (trois) ans à partir de la date de sa mise en service, la facture d'achat au revendeur ou au constructeur faisant foi. Cette garantie ne couvre pas l'usure normale du câble anti-torsion. Le câble est garanti contre tous défauts de fabrication pour une durée de un an. La garantie se limite au remplacement ou à la réparation en nos ateliers des pièces reconnues défectueuses. La garantie disparaît immédiatement et complètement si le client modifie ou fait réparer sans l'accord de Wichard le matériel fourni. La réparation, la modification ou le remplacement des pièces pendant la période de garantie ne peuvent avoir pour effet de prolonger le délai de garantie du matériel. La garantie ne couvre pas les dommages consécutifs à un mauvais montage, à une utilisation inappropriée ou abusive, à un accident ou à toute fortune de mer.

VERIFICATIONS IMPERATIVES

Il appartient à l'utilisateur de vérifier ou de faire vérifier par une personne compétente que :
- la longueur du guindant de la voile est correcte
- le câble anti-torsion ne présente pas de dommages (coupures, déchirures, brûlures)
- l'installation correcte n'entrave pas l'utilisation du produit et des produits environnants
- les différentes vis sont correctement serrées
- la drisse, une fois la voile hissée, est correctement tendue
- Les ennuis consécutifs à ces défauts de montage ou d'utilisation, souvent constatés, ne sont pas couverts par la garantie.

PROCEDURE A SUIVRE EN CAS D'APPEL EN GARANTIE

En cas d'impossibilité de faire constater par une personne compétente la nature des dommages, le client prendra contact directement avec WICHARD S.A. - France.
La ou les pièce(s) défectueuse(s) devra (devront) impérativement être retournée(s) pour inspection à WICHARD S.A.S (France), à WICHARD, Inc aux USA ou à WICHARD PACIFIC Pty Ltd, port aux frais du client, dans les 14 (quatorze) jours suivant le constat de l'avarie.
En cas de réexpédition du matériel depuis un pays tiers, les frais de dédouanement éventuels correspondant à l'entrée en France ou aux USA restent à la charge du client.
Au cas où le client exige une réexpédition des pièces avant réception des pièces défectueuses par WICHARD S.A.S (France), WICHARD Inc (USA) ou WICHARD PACIFIC Pty, celles-ci seront facturées et payables avant l'expédition, règlement par carte bancaire, transfert bancaire ou tout autre moyen. Si la responsabilité de WICHARD est reconnue, WICHARD remboursera le client dans les meilleurs délais.

SPINKIT terms of warranty

Your NEX flying sail furler requires no special maintenance. You can rinse it with fresh water as often as necessary to remove salt and dirt from components. NEVER USE WD40 (or similar) on the seals in the mechanisms as it will permanently damage them. In case of questions, contact our hotline (see contact details below). The NEX flying sail furler benefits from a 3 year world-wide limited warranty.

SPINKIT terms of warranty

Your PROFURL SPINKIT top down furler is warranted for a period of 3 (year) year from the date of purchase against parts and materials. This warranty do not cover the usual wear of the anti-twist cable. The cable has a one-year long guarantee against any manufacturing defect.

This warranty is limited to the repair and replacement of defective parts by an authorized PROFURL dealer and only after the written consent of WICHARD S.A.S (France), WICHARD Inc, or WICHARD PACIFIC (addresses below). The warranty is void if the system is modified or repaired prior written consent of WICHARD S.A.S (France), WICHARD Inc or WICHARD PACIFIC. This warranty covers only the WICHARD parts and materials. Any accidental damage or expenses are not covered by the warranty. This warranty does not cover damages caused by a system which was installed or used improperly, damaged by collision, or any act of God. In the event of a warranty claim, WICHARD's liability is limited to the value of the system at the date of purchase. Packaging costs, shipment or custom charges are at customer's expense.

OWNER SHOULD CHECK OR HAVE CHECKED BY A SKILLED PERSON THE FOLLOWING

After installation of the system the customer must check the following:
- the sail luff is cut at the correct length
- the anti-torque rope is not damaged (look out for any cuts, tears, wear or damage caused by use, heat, chemical, products, and so on)
- the product installation does not
- all screws are tightened
- the halyard is tight when the sail is hoisted

WHICH PROCEDURE SHOULD YOU FOLLOW IN CASE OF WARRANTY CLAIM?

• In case it is impossible for the owner to have the damage checked by a skilled person, the owner will contact WICHARD S.A.S (France), WICHARD, Inc (USA) or WICHARD PACIFIC Pty Ltd. Please see address below.
• The defective part should be returned at owner's expenses to WICHARD S.A.S (France), WICHARD Inc or WICHARD PACIFIC Pty Ltd within 14 (fourteen) days after the damage occured to the system.
• In case the parts are shipped from a country outside France, USA or Australia, custom duties for return to WICHARD should be prepaid by the owner.
• In case the owner will demand urgent replacement of part before the defective part is received by WICHARD, the replacement part will be charged to the owner, and paid before shipping (credit cards accepted). In case WICHARD's responsibility is finally acknowledged, WICHARD will refund the owner.
• No replacement part purchased from a PROFURL dealer will be refunded to the owner.
• In the normal warranty procedure, the parts will be returned to the owner, shipping and customs at owner's expenses.

WICHARD France
Hotline / Support technique / SAV
Z.A Pornichet Atlantique
16 rue du Gulf Stream
44380 Pornichet - France
Tel +33 (0)2 51 76 00 35
Fax +33 (0)2 40 01 40 43
Email : hotline@wichard.com